Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

►B

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1676/2001

2001 m. rugpjūčio 13 d.

įvedantis galutį antidempingo muitą ir galutinai surenkantis laikiną muitą, įvestą importuojamai polietileno tereftalato plėvelei, kurios kilmės šalys yra Indija ir Korėjos Respublika

(OL L 227, 23.8.2001, p. 1)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►M1	Tarybos reglamentas (EB) Nr. 365/2006 2006 m. vasario 27 d.	L 68	1	8.3.2006
►M2	Tarybos reglamentas (EB) Nr. 366/2006 2006 m. vasario 27 d.	L 68	6	8.3.2006
►M3	Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1288/2006 2006 m. rugpjūčio 25 d.	L 236	1	31.8.2006
►M4	Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1424/2006 2006 m. rugsėjo 25 d.	L 270	1	29.9.2006

▼B

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1676/2001

2001 m. rugpjūčio 13 d.

įvedantis galutį antidempingo muitą ir galutinai surenkantis laikiną muitą, įvestą importuojamai polietileno tereftalato plėvelei, kurios kilmės šalys yra Indija ir Korėjos Respublika

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ([1]), (pagrindinis reglamentas), ypač į jo 9 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos, pasitarusios su Patariamuoju komitetu, pateiktą pasiūlymą,

kadangi:

A. **LAIKINOS PRIEMONĖS**

(1) Reglamentu (EB) Nr. 367/2001 ([2]) (laikinasis reglamentas) Komisija įvedė laikiną antidempingo muitą importuojamai polietileno tereftalato (PET) plėvelei, kuri klasifikuojama ex KN kodu 3920 62 19 bei ex KN kodu 3920 62 90 ir kurios kilmės šalys yra Indija ir Korėjos Respublika (Korėja),

(2) Prisimenama, kad dempingo ir žalos tyrimo laikotarpis truko nuo 1999 m. balandžio 1 d. iki 2000 m. kovo 31 d. (TL). Žalos analizei svarbių tendencijų nagrinėjimas truko nuo 1996 m. sausio 1 d. iki 2000 m. kovo 31 d. (nagrinėjamas laikotarpis).

B. **TOLESNĖ EIGA**

(3) Importuojamai PET plėvelei, kurios kilmės šalys yra Indija ir Korėja, įvedus laikinas priemones, kelios suinteresuotos šalys raštu pateikė pastabas. Be to, galimybė būti išklausytoms žodžiu buvo suteikta to paprašiusioms šalims.

(4) Komisija toliau prašė pateikti ir patikrino visą galutinėms išvadoms padaryti būtina laikomą informaciją.

(5) Papildomos patikros vietoje buvo atliktos šių naudotojų patalpose:

— Emtec Magnetics GmbH, Ludwigshafen, Vokietija

— Rogers Induflex NV LEX NV, Gent, Belgija

— Leonhard Kurz GmbH & Co., Fürth, Vokietija

— *Eurofoil, Blaenavon*, Jungtinė Karalystė

(6) Visos šalys buvo informuotos apie esminius faktus ir aplinkybes, kuriais remiantis buvo ketinama rekomenduoti įvesti galutinius antidempingo muitus ir galutinai surinkti laikinais muitais užtikrintas sumas. Joms taip pat buvo suteiktas laikotarpis, per kurį jos atskleidus šią informaciją galėtų pareikšti protestus.

([1]) OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2238/2000 (OL L 257, 2000 10 11, p. 2).
([2]) OL L 55, 2001 2 24, p. 16.

▼B

(7) Buvo apsvarstytos šalių žodžiu ir raštu pateiktos pastabos, ir tam tikrais atvejais laikinos išvados buvo atitinkamai iš dalies pakeistos.

C. NAGRINĖJAMAS PRODUKTAS IR PANAŠUS PRODUKTAS

1. Nagrinėjamas produktas

a) *Šalių argumentai*

(8) Kai kurie eksportuojantys gamintojai pakartojo argumentą, kad metalu dengta PET plėvelė neturėtų būti įtraukta į šio nagrinėjimo produkto apibrėžimą todėl, kad metalu dengtos PET plėvelės negalima laikyti panašia į paprastą PET plėvelę, nes jos pagrindinės fizinės ir techninės savybės skiriasi, jai gaminti reikalinga kitokia gamybos įranga ir procesai, dėl kurių ją pagaminti kainuoja brangiau, ir ji yra parduodama didesne kaina. Šios šalys taip pat ginčijo, kad metalu dengta PET plėvelė naudojama kitaip negu paprasta PET plėvelė, be to, ji yra klasifikuojama ne KN kodais ex 3920 62 19 ir 3920 62 90, o KN kodu 3921.

b) *Tyrimo išvados*

(9) Tyrimu nustatyta, kad dengimo metalu procesas, kurio metu nusėdantys garai plėvelę padengia metalu, kuris, kaip nurodyta, yra aliuminis, nepakeičia pagrindinių fizinių, techninių ir cheminių PET plėvelės savybių. Maža to, paprastą ir metalu dengtą PET plėvelę dažnai galima naudoti vieną vietoj kitos toms pačioms ar panašioms paskirtims. Todėl yra patvirtinamos laikinojo reglamento 19 konstatuojamoje dalyje išdėstytos laikinos išvados, o būtent, kad metalu dengta ir paprasta PET plėvelė yra vienas ir tas pats produktas ir yra klasifikuojama į nagrinėjimą įtrauktais KN kodais, t. y. ex 3920 62 19 ir 3920 62 90.

(10) Pažymėtina, jog tuo, kad metalu dengtai PET plėvelei pagaminti reikalingas papildomas gamybos etapas, dėl kurio gamybos sąnaudos ir pardavimo kaina yra didesnė, negalima pagrįsti tam tikros PET plėvelės rūšies neįtraukimo į nagrinėjamo produkto apibrėžimą.

(11) Galiausia, tyrimu nustatyta, kad metalu dengta PET plėvelė turi būti skiriama nuo armuotos, laminatuotos, sutvirtintos ar panašiai su kitomis medžiagomis derinamos plėvelės. Šie procesai pakeičia pagrindines fizines, chemines ir technines PET plėvelės savybės tiek, kad gauto produkto negalima laikyti nagrinėjamu produktu. Be to, pažymėtina, kad galutinis produktas klasifikuojamas KN kodu 3921 tik tuomet, kai PET plėvelė minėtu būdu derinama su kitomis medžiagomis.

(12) Kadangi, be pirma nurodytų pastabų, daugiau pastabų pateikta nebuvo, patvirtinamas produkto aprašymas, kaip išdėstyta laikinojo reglamento 9–22 konstatuojamose dalyse.

2. Panašus produktas

(13) Kadangi pastabų pateikta nebuvo, patvirtinamas panašaus produkto apibrėžimas, kaip aprašyta laikinojo reglamento 23 konstatuojamoje dalyje.

▼B

D. **DEMPINGAS**

1. **Bendroji metodologija**

a) *Normalioji vertė, eksporto kaina ir palyginimas*

(14) Kadangi dėl šių skirsnių pastabų pateikta nebuvo, yra patvirtinamos laikinos išvados, kaip išdėstyta laikinojo reglamento 28–34 konstatuojamose dalyse.

b) *Dempingo skirtumai*

(15) Bendroji metodologija tiriamų bendrovių dempingo skirtumui nustatyti, kaip aprašyta laikinojo reglamento 35 konstatuojamoje dalyje, yra patvirtinama.

(16) Bendroji metodologija į imtį neįtrauktų bendradarbiaujančių bendrovių dempingo skirtumui nustatyti, kaip aprašyta laikinojo reglamento 36 konstatuojamoje dalyje, yra patvirtinama. Nustačius į imtį neįtrauktų bendradarbiaujančių bendrovių dempingo skirtumą, buvo išskirti visi nuliui lygūs ir *de minimis* skirtumai.

(17) Bendroji metodologija tų eksportuojančių gamintojų, kurie neatsakė į klausimyną ir kitaip apie save nepranešė, dempingo skirtumui nustatyti, kaip aprašyta laikinojo reglamento 37 ir 38 konstatuojamose dalyse, yra patvirtinama. Tačiau nustačius, kad tik vienas iš trijų į imtį įtrauktų Korėjos eksportuojančių gamintojų vykdė dempingą, buvo nustatytas likutinis dempingo skirtumas, lygus svertiniam vidutiniam tipinio to eksportuojančio gamintojo eksportuojamų modelių skaičiaus, kurių dempingo skirtumas buvo didžiausias, dempingo skirtumui.

(18) Pažymėtina, kad jei eksportuojantis gamintojas į Bendriją eksportavo daugiau negu vieną produkto rūšį, bendras svertinis vidutinis dempingo skirtumas buvo nustatytas apskaičiuojant nustatytą kiekvienos rūšies dempingą, nustatyto atskirų rūšių „neigiamo dempingo“ neprilyginant nuliui.

2. **Indija**

a) *Normalioji vertė ir eksporto kaina*

(19) Kadangi daugiau pastabų pateikta nebuvo, yra patvirtinamos laikinojo reglamento 39–42 konstatuojamųjų dalių išvados.

b) *Palyginimas*

i) Prekybos lygiai

(20) Vienas Indijos eksportuojantis gamintojas pakartojo savo reikalavimą dėl koregavimo, atsižvelgiant į prekybos prekiautojams šalies viduje ir eksporto rinkose parduodamo nagrinėjamu produktu lygių skirtumus (laikinojo reglamento 47 konstatuojamoji dalis).

(21) Atskleidus esminius faktus ir aplinkybes, kuriais remiantis buvo priimtos laikinos priemonės, taip pat buvo teigiama, kad abiejose (šalies vidaus ir eksporto) rinkose prekyba buvo vykdoma dviem lygiais (galutiniams naudotojams ir prekiautojams) ir kad turėtų būti atliekamas selektyvus palyginimas, t. y. eksporto kainos prekiautojams turėtų būti lyginamos su normaliąja verte, nustatyta remiantis pardavimais prekiautojams ir eksporto kainomis galutiniams naudotojams, palyginta su normaliąja verte, nustatyta remiantis pardavimais galutiniams naudotojams.

(22) Tačiau atsakyme į klausimyną pateikta ir po to patikrinta informacija jau parodė, kad nebuvo pastovių ir ryškių skirtingų prekybos lygių panašių modelių funkcijų ir kainų skirtumų, juos parduodant eksportuojančios šalies vidaus rinkoje. Todėl

▼B

yra patvirtinamos laikinojo reglamento 46 ir 47 konstatuojamose dalyse išdėstytos išvados, o reikalavimas dėl selektyvaus palyginimo yra atmetamas.

ii) Kiti patikslinimai

(23) Eksportuojantys Indijos gamintojai teigė, kad, atsižvelgiant į lengvatas, gautas eksportavus prekes pagal Priklausančių muitų atsiskaitymo knygelių (PMAK) schemą, turėjo būti atliktas eksporto kainos koregavimas, kurio buvo prašoma vadovaujantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalies k punktu „kiti veiksniai“ ir (arba) 2 straipsnio 10 dalies b punktu „importo mokesčiai ir netiesioginiai mokesčiai“ (pagal eksportuotoją). Jie teigė, kad dėl pagal PMAK gautų pajamų eksporto kaina tapo mažesnė ir kad todėl Komisija turėjo pridėti šias pajamas prie eksporto kainos, siekdama užtikrinti sąžiningą palyginimą su normaliąja verte, nes parduodant produktą šalies viduje minėtų pajamų suteikiamais privalumais nepasinaudojama. Be to, Indijos eksportuotojai teigė, kad eksporto subsidijų, į kurias atsižvelgta esamu kompensaciniu muitu, išskaitymas iš antidempingo muito vadovaujantis pagrindinio reglamento 14 straipsnio 1 dalimi buvo teisiškai nepagrįstas, nes kompensaciniai muitai buvo nustatyti skirtingu tyrimo laikotarpiu.

(24) Pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalyje numatyta galimybė atlikti tik tuos koregavimus, kurie turi įtakos kainos palyginamumui. Atsakymuose į klausimyną ir patikrų vietoje metu, PMAK nauda visuomet buvo nurodoma kaip „kitos pajamos“, o ne kaip „neigiamos sąnaudos“, priskiriamos eksportuojamų prekių žaliavų kainai. Todėl, netgi remiantis bendrovės apskaitos įrašais, nėra aiškaus ryšio tarp eksportuojamų prekių kainos nustatymo ir pagal PMAK gautų pajamų.

(25) Pagrindinio reglamento 14 straipsnio 1 dalies nuostatoje, atspindinčioje GATT susitarimo VI straipsnį, nurodyta, kad priemones dėl minėto subsidijavimo, nors ir netiesiogiai, galima numatyti atliekant antidempingo tyrimą ir teisės aktais, įvedančiais antidempingo muitą, jei vienai ir tai pačiai dėl dempingo arba eksporto subsidijavimo susidariusiai padėčiai ištaisyti produktui nėra taikomi ir antidempingo, ir kompensaciniai muitai. Pagrindinio reglamento 14 straipsnis 1 dalimi iš tiesų yra siekiama išvengti muitų, skirtų ištaisyti tą pačią dėl dempingo arba eksporto subsidijavimo susidariusią padėtį, dubliavimo, todėl dėl eksporto subsidijų įvesti kompensaciniai muitai turi būti išskaityti, neatsižvelgiant į tai, kuriuo tyrimo laikotarpiu remiantis jie buvo nustatyti. Kaip paaiškinta toliau pateikiamose 78 ir 79 konstatuojamose dalyse, pažymėtina, kad buvo atliktas koregavimas pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 1 dalį. Dėl visų šių priežasčių pirma nurodytas prašymas turi būti atmestas.

c) *Dempingo skirtumas*

(26) Kadangi pastabų ar naujos informacijos pateikta nebuvo, yra patvirtinama laikinojo reglamento 51–53 konstatuojamose dalyse išdėstyta metodologija.

(27) Galutiniai dempingo skirtumai, išreikšti kaip cif importo kainos ties Bendrijos siena dalis procentais, yra tokie:

Ester Industries Limited	64,5 %
Flex Industries Limited	42,9 %
Garware Polyester Limited	65,3 %
Jindal Polyester Limited	0 %
Į imtį neįtrauktų bendradarbiaujančių bendrovių dempingo skirtumai	57,70 %

▼B

Likutinis nebendradarbiaujančių bendrovių dempingo skirtumas	65,3 %

3. **Korėja**

a) *Normalioji vertė*

(28) Du bendradarbiaujantys Korėjos eksportuojantys gamintojai ginčijo, kad vadinami vietos eksporto pardavimai (t. y. šalies viduje parduodamos prekės, skirtos eksporto rinkai jas toliau apdorojus ir (arba) supakavus) nebuvo įtraukti į normaliosios vertės skaičiavimą be tam reikiamo teisinio pagrindo. Tačiau yra akivaizdu, kad Korėjos valdžios institucijos leidžia taip parduoti produktą, nepriskaičiavus vietos pardavimo mokesčio (PVM); be to, pardavėjas pirkėjui gali perduoti teisę susigrąžinti muitą, o prekės yra paprastai parduodamos užsienio valiuta. Todėl remiantis tuo, kokia yra minėto pardavimo sistema Korėjoje, aišku, kad prekės yra parduodamos eksportuoti, todėl nėra įmanoma jų tinkamai palyginti. Taigi toliau taikomas laikiną tyrimą atliekant taikytas metodas.

(29) Atsižvelgiant į tai, kas nurodyta pirmiau, yra patvirtinamos išvados, kaip aprašyta laikinojo reglamento 57 konstatuojamoje dalyje.

b) *Eksporto kaina*

(30) Du iš eksportuojančių gamintojų buvo susiję su Bendrijos importuotojais ir abu nurodė, kad, jų manymu, tiems importuotojams nustatyta pelno norma (5,5 %) buvo nepagrįstai didelė, atsižvelgiant į tai, kad importuotojų atliekamos funkcijos apsiribojo tik tolesnio pardavimo sąskaitų išrašymu, aktyviai nedalyvaujant pačiame pardavime. Buvo teigiama, kad šie susiję importuotojai pelno kaip tokio neuždirba, o tik gauna komisinį atlyginimą už parduotas prekes. Neatsižvelgiant į tai, nurodytos komisinio atlyginimo normos negalima laikyti visiškai tikslia, nes šalys yra susijusios. Tai, kad susijusiems importuotojams gali būti atlyginama nustatytu komisiniu atlyginimu, nebūtinai reiškia, kad jie yra susiję su tų importuotojų atliekamomis funkcijomis. Be to, nė vienas iš skundo pareiškėjų nepateikė konkrečių duomenų, kurie rodytų, kad taikyta norma neatitiko vyraujančių rinkos sąlygų.

(31) Atsižvelgiant į tai, kas nurodyta pirmiau, yra patvirtinamos laikinos išvados, kaip aprašyta laikinojo reglamento 58 konstatuojamoje dalyje.

c) *Palyginimas*

i) Valiutos keitimo kursų svyravimas

(32) Korėjos eksportuojantiems gamintojams pateikus prašymą, buvo iš naujo išnagrinėtas patikslinimas, kuriuo atsižvelgiama į nuolatinį valiutos keitimo kursų svyravimą. Iš naujo išnagrinėjus pritaikytas vidutinis dviejų mėnesių prieš tikrąją sąskaitos datą valiutos keitimo kursas.

ii) Muito grąžinimas

(33) Visi bendradarbiaujantys Korėjos eksportuojantys gamintojai buvo tos nuomonės, kad muito už šalies viduje parduotas prekes grąžinimui nustatyti taikyta metodologija buvo nepagrįsta, visų pirma kadangi atitinkamos žaliavos yra naudojamos gaminti kitus produktus, o ne PET plėvelę. Todėl Komisija klausimą apsvarstė iš naujo ir nusprendė taikyti iš dalies pakeistą dviejų etapų metodą.

(34) Pirma, nupirktų ir vien PET plėvelei gaminti sunaudotų (ar skirtų parduoti šalies viduje arba eksportuoti) žaliavų kiekiai buvo apskaičiuoti taikant patvirtintus nacionalinius koeficientus ir

▼B

išreikšti bendro nupirktų žaliavų kiekio dalimis procentais. Tuomet šios dalys procentais buvo pritaikytos visoms atskirų žaliavų atsargoms. Taigi kiekviena žaliava buvo tinkamomis dalimis išskaidyta pagal šalies viduje parduotus ir eksportuotus produktus, kuriems pagaminti buvo panaudota žaliava (ir nagrinėjamam produktui, ir kitiems produktams). Skaidyti pradėta nuo atsargų, kurioms taikomos mažiausios muito normos, kaip paaiškinta laikinajame reglamente. Tai padidino šiems dviems eksportuojantiems gamintojams leidžiamo muito grąžinimo sumas.

Laikinos išvados, kaip aprašyta laikinojo reglamento 59–65 konstatuojamose dalyse, yra patvirtinamos su pirma nurodytomis išimtimis dėl muito grąžinimo ir valiutų keitimo kurso.

d) *Dempingo skirtumas*

(35) Laikinojo reglamento 66 ir 67 konstatuojamųjų dalių išvados yra patvirtinamos, išskyrus vieną bendradarbiaujantį eksportuojantį gamintoją, kuris prieštaravo dėl svertinės vidutinės normaliosios vertės palyginimo taikymo atskiriems eksporto sandoriams, norint nustatyti jo dempingo skirtumą, remdamasis tuo, kad vien eksporto kainų kitimas pagal klientus, regionus arba laikotarpius nepagrindžia svertinio vidurkio ir sandorių metodo taikymo dempingo skirtumui nustatyti. Klausimas buvo išnagrinėtas iš naujo ir nustatyta, kad skirtingų klientų eksporto kainų tendencija buvo skirtinga ir jos poveikis eksportuotojų vykdomam dempingo dydžiui nebuvo žymus. Todėl metodologija tiriamų bendrovių dempingo skirtumui nustatyti, kaip aprašyta laikinojo reglamento 66 ir 67 konstatuojamose dalyse, buvo patikslinta, šiam eksportuojančiam gamintojui vietoj svertinio vidurkio ir sandorių lyginimo metodo pritaikius svertinio vidurkio lyginimo su svertiniu vidurkiu metodą.

(36) Galutiniai dempingo skirtumai, išreikšti kaip cif importo kainos ties Bendrijos siena dalis procentais, yra tokie:

Kolon Industries Limited	0,0 %
SKC Industries Limited	7,5 %
Toray Saehan Industries	0,0 %
Į imtį neįtrauktų bendradarbiaujančių bendrovių dempingo skirtumai	7,5 %
Likęs nebendradarbiaujančių bendrovių dempingo skirtumas	13,4 %

E. **BENDRIJOS PRAMONĖ**

(37) Tam tikri eksportuojantys Indijos gamintojai ginčijo, kad Bendrijos pramonės apibrėžimas, o kartu ir žalos analizė, neturėtų apsiriboti trimis bendradarbiaujančiais skundą pateikusiais Bendrijos gamintojais, tačiau turėtų apimti visus Bendrijos gamintojus, įskaitant *Fapack*, kuri prisijungė prie pateikiamo skundo, tačiau pateikė tik kai kurią pagrindinę informaciją, ir tris kitus Bendrijos gamintojus, kurie nėra skundo patiekėjai bei nėra susiję su eksportuojančiais gamintojais ir kurie taip pat pateikė tik kai kurią pagrindinę informaciją.

(38) Patvirtinama, kad, kaip nurodyta laikinojo reglamento 73 konstatuojamoje dalyje, šie visi septyni ūkio subjektai iš tiesų yra Bendrijos gamintojai, taigi jie yra Bendrijos gamybos dalis, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 4 straipsnio 1 dalyje. Tačiau, kaip aprašyta laikinojo reglamento 70 konstatuojamoje dalyje, pastarieji keturi Bendrijos gamintojai pateikė tik kai kurią pagrindinę informaciją, tačiau išsamiai neatsakė į Bendrijos gamintojams skirtą klausimyną. Todėl ši informacija negalėjo būti panaudota Bendrijos pramonės padėčiai įvertinti. Taigi šie Bendrijos

▼B

gamintojai buvo neįtraukti į Bendrijos pramonės apibrėžimą. Todėl argumentas turėjo būti atmestas.

(39) Viena suinteresuota šalis užginčijo išvadą, kad Bendrijos pramonės produkcija sudarė daugiau negu 70 % bendros Bendrijos PET plėvelės produkcijos. Šį klausimą Komisija išnagrinėjo iš naujo ir nustatė, kad buvo padaryta kanceliarinė klaida. Bendrijos pramonės produkcija iš tiesų sudaro 60 % bendros Bendrijos produkcijos.

(40) Tam tikros suinteresuotos šalys teigė, kad jei metalu dengta PET plėvelė iš tiesų ir toliau liks įtraukta į nagrinėjamo produkto apibrėžimą, tam tikri metalu dengtos PET plėvelės gamintojai taip pat turėtų būti laikomi Bendrijos gamintojais, sudarančiais Bendrijos pramonės dalį.

(41) Tyrimu nustatyta, kad atitinkamos bendrovės ne gamina paprastą PET plėvelę, o iš tiesų ją perka iš skirtingų šaltinių ir tuomet ją apdoroja papildomu dengimo metalu procesu. Tačiau vien šio jų vykdomo papildomo apdorojimo etapo savaime nepakankama, kad jas būtų galima pagrįstai laikyti Bendrijos PET plėvelės gamintojomis. Iš tiesų jos yra tiesiog produkto perdirbėjos, nepakeičiančios jo pagrindinių fizinių, techninių ir cheminių savybių

F. **ŽALA**

1. **Bendrijos suvartojimas**

(42) Kadangi naujos informacijos pateikta nebuvo, yra patvirtinamos laikinos išvados dėl Bendrijos suvartojimo, kaip aprašyta laikinojo reglamento76–79 konstatuojamose dalyse.

2. **Nagrinėjamas importas**

a) *Preliminari pastaba*

(43) Tam tikri eksportuojantys gamintojai iškėlė argumentą, kad eksportuojantiems gamintojams, kurie, kaip nustatyta, nevykdė dempingo, priskiriamas importas į žalos analizę neturėtų būti įtraukiamas. Tačiau net jei minėtas importas būtų neįtrauktas į analizę, išvados dėl to, ar importas dempingo kaina padarė esminės žalos, liktų tokios pat. Iš tiesų, kainos sumažėjimas liktų žymus, kaip ir kiekio bei rinkos dalių augimas, o likęs importas, kuris, kaip nustatyta, buvo vežamas dempingo kaina, vis tiek sudarytų daugiau negu 13 % Bendrijos rinkos. Nustatytas pardavimo kainų sumažėjimas taip pat liktų žymus.

b) *Suvestinis nagrinėjamo importo poveikio vertinimas*

(44) Tam tikri eksportuojantys Indijos gamintojai ginčijo, kad importuojama PET plėvelė, kurios kilmės šalis yra Indija, neturėtų būti vertinama kartu su plėvele, kurios kilmės šalis yra Korėja, atsižvelgiant į tai, kad yra konkurencijos sąlygų skirtumų. Pretenzija buvo grindžiama tuo, kad nuo 1997 metų iki tyrimo laikotarpio importo kiekis, rinkos dalys ir kainos kito nevienodai.

(45) Išnagrinėjus Korėjos ir Indijos importo konkurencijos sąlygas visu nagrinėjamu laikotarpiu, t. y. nuo 1996 metų iki tyrimo laikotarpio, o ne, kaip siūloma, laikotarpiu nuo 1997 metų iki tyrimo laikotarpio, nustatyta, kad importo kiekis, rinkos dalys ir importo kainos tiesą sakant kito panašiai. Be to, patvirtinta, kad tyrimo laikotarpiu importo iš abiejų šalių kiekiai buvo nemaži. Maža to, buvo nustatytas žymus importo, kurio kilmės šalys yra ir Indija, ir Korėja ir kuris buvo parduodamas naudojantis tais pačiais pardavimo keliais bei panašiomis prekybos sąlygomis, kainos sumažėjimas. Todėl šis argumentas turi būti atmestas.

▼B

Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, yra patvirtinamos laikinojo reglamento 85 konstatuojamosios dalies išvados, nustatančios, kad minėtas importas, kurio kilmės šalys yra nagrinėjamos šalys, turėtų būti vertinamas kartu.

c) *Nagrinėjamo importo kiekis, rinkos dalys ir kainos*

(46) Kadangi naujos informacijos dėl importo iš nagrinėjamų šalių kiekio ir kainų pateikta nebuvo, yra patvirtinamos laikinos išvados.

d) *Kainos sumažėjimas*

(47) Atsižvelgdami į kainos sumažėjimas skirtumus, tam tikri eksportuojantys Indijos gamintojai ginčijo tai, kad skaičiuodamos svertinį eksporto kainų vidurkį Komisijos tarnybos neatsižvelgė į kompensacinius muitus, 1999 m. įvestus importuojamai PET plėvelei, kurios kilmės šalis yra Indija. Jie taip pat pakartojo prašymą dėl koregavimo pagal prekybos lygį, kadangi Indijos eksportuotojai produktą daugiausia parduoda didmenininkams, o Bendrijos pramonė beveik visuomet parduoda tiesiogiai PET plėvelės naudotojams.

(48) Kainos sumažėjimo skirtumų skaičiavimas buvo patikslintas, kai taikoma, prie eksporto kainų pridedant kompensacinius muitus. Atsižvelgiant į koregavimą dėl prekybos lygio, tolesne analize patvirtinta, pirma, kad, kaip aprašyta laikinojo reglamento 93 konstatuojamoje dalyje, pardavimo kaina didmenininkams arba naudotojams priklauso ne nuo kliento tipo, o nuo nupirkto kiekio, ir antra, kad šie du prekybos lygiai nėra aiškiai atskirti ir tarp jų nėra aiškaus kainų skirtumo. Be to, patvirtinama, kad, priešingai negu teigė kai kurios suinteresuotos šalys, Bendrijos pramonė nagrinėjamą produktą parduoda taip pat ir platintojams ir didmenininkams, o ne tik naudotojams. Iš tiesų buvo nustatyta, kad kelioms bendrovėms produktą tiekė ir eksportuojantys gamintojai iš nagrinėjamų šalių, ir Bendrijos pramonė.

(49) Atsižvelgiant į pirma nurodytas aplinkybes, kainos sumažėjimo skirtumai buvo apsvarstyti remiantis suinteresuotų šalių pateiktais įrodymais ir tam tikrais atvejais iš dalies pakeisti. Patikslintas atskirai pagal šalis nustatytas svertinis kainos sumažėjimo skirtumų vidurkis, išreikštas Bendrijos pramonės kainų dalimi procentais, yra toks:

— Korėja: nuo 14,9 % iki 36,8 %, svertinis vidurkis – 20,6 %

— Indija: nuo 34,5 % iki 44,8 %, svertinis vidurkis – 37,5 %.

3. **Bendrijos pramonės padėtis**

(50) Kelios suinteresuotos šalys abejojo laikinajame reglamente padaryta išvada, kad Bendrijos pramonė patyrė esminę žalą todėl, kad nuo 1996 metų iki tyrimo laikotarpio kai kurie veiksniai kito teigiamai (t. y. gamybos pajėgumas, gamyba, parduotas kiekis, produktyvumas, atsargos ir darbo užmokestis).

(51) Tai turint galvoje, pažymėtina, kad ne visų pagrindinio reglamento 3 straipsnio 5 dalyje išvardytų veiksnių kitimas turi būti neigiamas, kad būtų galima daryti išvadą, kad Bendrijos pramonė patiria esminę žalą. Šiuo atveju Bendrijos pramonė prarado rinkos dalis ir dėl importo iš nagrinėjamų šalių kainų mažinimo poveikio turėjo pastebimai sumažinti savo pardavimo kainas, o dėl to labai pablogėjo jos finansinė padėtis.

(52) Eksportuojantis Korėjos gamintojas ginčijo, kad Bendrijos pramonė patyrė esminę žalą, nes ji yra gyvybinga ir konkurencinga, kaip nustatyta laikinojo reglamento 159 konstatuojamoje dalyje, ir kad tyrimo laikotarpiu ji vis dar užėmė svarbią padėtį Bendrijos rinkoje.

▼B

(53) Tai, kad Bendrijos pramonė yra gyvybinga ir konkurencinga, nereiškia, kad negalima daryti išvados dėl esminės žalos. Iš tiesų, išvada, kad Bendrijos pramonė yra gyvybinga ir konkurencinga, buvo padaryta atsižvelgiant į Bendrijos interesų analizę, kuria *inter alia* išnagrinėtas antidempingo priemonių taikymo ar netaikymo skirtingiems ūkio subjektams Bendrijoje poveikis. Visa tai nepaneigia išvados, kad Bendrijos pramonė patyrė esminę žalą, kaip įrodė keli veiksniai, įskaitant žymios rinkos dalies praradimą nagrinėjamu laikotarpiu. Todėl argumentas turi būti atmestas.

(54) Korėjos eksportuojantis gamintojas teigė, kad Bendrijos pramonės gamybos pajėgumo padidėjimas 1998 ir 1999 m. prieštarauja teiginiui, kad tuo pačiu laikotarpiu jos investicijos buvo ribotos. Apie tai kalbant, pažymėtina, kad su gamybos pajėgumu susijusios investicijos išaugo 1997 ir 1998 metais, kaip nurodyta laikinojo reglamento 108 konstatuojamoje dalyje. Tačiau kadangi naujai įdiegtas pajėgumas pradėtas eksploatuoti tik 1998 ir 1999 metais, gamybos pajėgumas ir investicijos išaugo ne tuo pačiu laikotarpiu.

(55) Tam tikri Indijos eksportuotojai teigė, kad analizės apribojimas Bendrijos pramonės Bendrijoje parduodamu produkto kiekiu ir kaina neatitinka PPO antidempingo susitarimų 3 straipsnio 4 dalies nuostatos, nes susitarimuose kalbama apie bendrus pardavimus, taigi įskaitant ir eksportą.

(56) Tai turint galvoje, pažymėtina, kad žala buvo vertinama laikantis svarbių pagrindinio reglamento nuostatų ir nuosekliai taikomos Bendrija institucijų praktikos. Be to, pažymėtina, kad PPO antidempingo susitarimo 3 straipsnio 4 dalyje, ją siejant su 3 straipsnio 1 ir 2 dalimis, aiškiai nurodomas importo dempingo kaina poveikio vietos rinkos kainoms ir vietos pramonės padėčiai vertinimas. Be to, tokio tyrimo, kuriuo nagrinėjamas *inter alia* importo dempingo kaina iš vienos ar kelių šalių į Bendriją poveikis (o ne importo dempingo kaina į trečiųjų šalių rinkas poveikis), tikslas reiškia, kad turi būti nustatyta tik tai, kad žalą Bendrijos pramonė patiria savo rinkoje, ir kad todėl vertinant žalą eksporto padėtis arba padėtis eksporto rinkose yra nesvarbi. Todėl argumentas turi būti atmestas. Tačiau, kartu ir laikantis nuosekliai taikomos praktikos, Bendrijos pramonės eksporto veikla buvo išnagrinėta vertinant priežastinio ryšio tarp importo dempingo kaina ir žalą darančios padėties klausimą, kaip nustatyta laikinojo reglamento 144 konstatuojamoje dalyje.

(57) Remiantis tuo, kas buvo nurodyta pirmiau, yra patvirtinamos laikinos išvados dėl Bendrijos pramonės tyrimo laikotarpiu patirtos esminės žalos.

G. **PRIEŽASTINIS RYŠYS**

(58) Kai kurios suinteresuotos šalys teigė, kad priežastinio ryšio vertinimas turėjo trūkumų, nes tam tikrų žalos veiksnių blogėjimas, t. y. pelningumo, pinigų srautų, investicijų grąžos ir gebėjimo pritraukti finansavimą, turėtų būti laikomas susijusiu su nagrinėjamu laikotarpiu įvykusiais nepriklausomais cikliniais pokyčiais ir didelėmis Bendrijos pramonės investicijomis, o ne nagrinėjamo importo poveikiu.

(59) Pirma, nėra požymių, kad Bendrijos pramonė patirtų ciklinį nuosmukį. Antra, tolimesnė Bendrijos pramonės finansinės padėties analizė patvirtino, kad ji blogėjo daugiausia dėl sumažėjusių jos vieneto pardavimo kainų. Be to, kadangi visu nagrinėjamu laikotarpiu vieneto gamybos kaina mažėjo, pablogėjimo negalima aiškinti didesne gamybos kaina, susijusia su naujomis investicijomis.

▼B

(60) Atsižvelgiant tai, kas buvo išdėstyta pirmiau, ir kadangi naujos informacijos pateikta nebuvo, yra patvirtinamos laikinos išvados, kaip aprašyta laikinojo reglamento 119–123 konstatuojamose dalyse.

H. **BENDRIJOS INTERESAS**

1. **Nesusiję importuotojai ir prekiautojai**

(61) Vienas nesusijęs importuotojas ginčijo, kad, priešingai negu išdėstyta laikinojo reglamento 188 konstatuojamoje dalyje, įvedus kompensacinius muitus Indijos PET plėvelės pasiūla Bendrijos rinkoje sumažėjo ir kad dėl antidempingo muitų dydžio, kaip išdėstyta šiame reglamente, PET plėvelės nebebus galima pirkti iš pastovių Indijos tiekėjų. Be to, jis ginčijo, kad Bendrijos pramonė pati importuoja Bendrijos pramonės ne Bendrijoje gaminamą PET plėvelę ir kad dėl šio ryšio būtų panaikinti kiti realūs alternatyvūs tiekimo šaltiniai.

(62) Su tuo susiję Eurostato duomenys rodo, kad 1999–2000 m. (laikini kompensaciniai muitai buvo įvesti 1999 m. rugpjūčio mėn.) importas iš Indijos išaugo 11 %. Negalima atmesti galimybės, kad dėl pasiūlyto antidempingo muitų dydžio išaugs importo kainos. Tačiau atsižvelgiant į skirtingus pasiūlytų priemonių dydžius, tuo pat metu galima tikėtis, kad kai kurie iš svarstomų eksportuojančių gamintojų toliau produktą pardavinės Bendrijos rinkoje, tačiau ne dempingo kaina. Kalbant apie alternatyvių tiekimo šaltinių buvimą, atrodo, kad 1999 m. Bendrijos pramonės nupirkta PET plėvelė, kurios kilmės šalys yra JAV ir Japonija – dvi pagrindinės eksportuojančios šalys, kurios nėra nagrinėjamos šiame tyrime, – sudarė apie 35 % bendro importo iš šių šalių. Tai patvirtina, kad yra kitų alternatyvių tiekimo šaltinių.

2. **PET plėvelės naudotojai Bendrijoje**

(63) Pažymėtina, kad įvedus laikinus muitus iš 23 naudotojų, kurie bendradarbiavo preliminaraus nagrinėjimo etapo metu ir kurie nuperka šiek tiek daugiau negu 40 % bendro importo iš nagrinėjamų šalių, tik vienas išreiškė susirūpinimą. Tai, kad nedaug jų tam prieštaravo, galėtų reikšti, kad priemonės susijusiems naudotojams nepadarys minėto didelio poveikio.

(64) Kiti keturi naudotojai, kurie apie save pranešė įvedus laikinas priemones, ginčijo, kad įvesti muitai galėtų apriboti jų galimybes pasirinkti tiekėjus ir galbūt lemti PET plėvelės trūkumą Bendrijos rinkoje. Be to, tie naudotojai teigė, kad įvedus laikinus muitus Bendrijos rinkoje išaugo PET plėvelės kaina, o tai padarė neigiamos įtakos jų konkurencingumui pasaulio rinkoje.

(65) Tai turint galvoje, prisimintina, kad, kaip nustatyta preliminaraus etapo metu, tirti naudotojai vidutiniškai apie 58 % jų sunaudojamo PET plėvelė kiekio perka iš Bendrijos pramonės, apie 28 % – iš nagrinėjamų šalių ir apie 14 % – iš kitų trečiųjų šalių. Be to, Bendrijos rinkoje toliau aktyviai vykdys veiklą nemažas skaičius rinkos dalyvių, t. y. Bendrijos pramonė ir kiti Bendrijos gamintojai, Bendrijos ūkio subjektas, bent keli iš nagrinėjamų šalių ir kitų trečiųjų šalių eksportuojančių gamintojų. Todėl, net jei ir negalima atmesti galimybės, kad įvedus antidempingo priemones kai kurie nagrinėjamų šalių eksportuojantys gamintojai sumažins savo eksporto į Bendriją apimtį, nėra tikėtina, kad Bendrijos rinkoje produkto trūks. Kita vertus, jei priemonės nebūtų įvestos, galimas Bendrijos pramonės PET plėvelės gamybos veiklos

▼B

nutraukimas, kaip išdėstyta laikinojo reglamento 185 konstatuojamoje dalyje, lemtų rimtus tiekimo apribojimus.

(66) Dėl kainų dydžio pažymėtina, kad naudotojai dar visai neseniai galėjo produktą pirkti dėl nesąžiningos prekybos veiklos dirbtinai mažomis kainomis. Nuo 1996 metų iki tyrimo laikotarpio pardavimo kainos Bendrijos rinkoje vidutiškai sumažėjo 40 %. Net, jei negalima atmesti galimybės, kad PET plėvelės kaina Bendrijoje padidės, prognozuojamas nuosaikus augimas. Tai visų pirma užtikrina tam tikriems nagrinėjamiems eksportuojantiems gamintojams įvestų muitų dydis ir tai, kad yra tam tikras rinkos dalyvių skaičius, kurie tarpusavyje konkuruos Bendrijos rinkoje.

(67) Be to, tolesnė naudotojų analizė ir patikros vietoje patvirtino, kad skirtingiems baigtiems produktams gaminti naudojama PET plėvelė neretai nėra svarbi sudedamoji kainos dalis, kad produktai, į kurių sudėtį įeina PET plėvelė, sudaro tik nedidelę jų bendros produkcijos dalį ir, galiausia, kad naudotojai produktus Bendrijoje perka ir iš kitų trečiųjų šalių, kurios šiuo tyrimu nėra svarstomos. Tačiau negalima atmesti galimybės, kad tam tikrų naudotojų, kuriems PET plėvelė yra svarbiausia žaliava, bendroms gamybos sąnaudoms antidempingo muitai padarys didelį poveikį. Neatsižvelgiant į tai, tai nekeičia vidutinių bendrų tyrimo rezultatų. Todėl patvirtinama laikinojo reglamento 183 konstatuojamosios dalies išvada, kad bendrai paėmus įvesti muitai greičiausiai nepadarys žymaus poveikio PET plėvelės naudotojams.

3. **Išvada dėl Bendrijos intereso**

(68) Kadangi naujos informacijos dėl Bendrijos intereso pateikta nebuvo, yra patvirtinamos išvados, kaip aprašyta laikinojo reglamento 156–191 konstatuojamose dalyse.

I. **GALUTINĖS ANTIDEMPINGO PRIEMONĖS**

1. **Žalos likvidavimo mastas**

(69) Remiantis laikinojo reglamento 193–195 konstatuojamose dalyse aprašyta metodologija ir atsižvelgiant į pirma nurodytus argumentus dėl kainos sumažėjimo skaičiavimų ir jų patikslinimus, siekiant nustatyti galutinai įvestinų priemonių dydį buvo nustatytas žalos likvidavimo mastas. Tačiau, kadangi neatsižvelgta į kompensacinius muitus, pažymėtina, kad, kaip paaiškinta laikinojo reglamento 198 konstatuojamoje dalyje, vadovaujantis pagrindinio reglamento 14 straipsnio 1 dalimi, pritaikius mažesnio muito taisyklę, eksporto subsidijos yra išskaitytos iš siūlomų antidempingo muitų, todėl atitinkamai į juos atsižvelgti skaičiuojant žalos skirtumą nereikia.

(70) Tam tikri eksportuojantys Indijos gamintojai ginčijo, kad žalos skirtumai buvo apskaičiuoti neteisingai. Jie teigė, kad žalos skirtumas turėtų būti išreikštas kaip bendros apyvartos cif kaina dalis procentais ir neapsiriboti panašių modelių apyvarta cif kaina. Savo argumentus jie grindė PPO Apeliacinės institucijos išvadomis dėl patalynės bylos ([1]).

(71) Pirma, pažymėtina, kad šios išvados buvo padarytos skaičiuojant dempingą ir nėra taikytinos skaičiuojant žalą. Antra, išreikšti žalos sumą tų modelių, kuriais buvo remtasi nustatant pirma paminėtą žalos sumą, apyvartos cif kaina dalimi procentais yra nuosekliai taikoma praktika. Tiesą sakant, taikant nagrinėjamų

([1]) Europos Bendrijos – Antidempingo muitai, kuriais apmuitinama iš Indijos importuojama medvilninė patalynė, WT/DS/AB/R, 2001 3 1.

▼B

eksportuojančių Indijos gamintojų pasiūlytą metodą būtų naudojami skaičiai, kurie nėra palyginami. Dėl visų šių priežasčių pretenzija turėjo būti atmesta.

(72) Bendrijos pramonė teigė, kad 13 % sudaranti pelno norma nuo apyvartos būtų tinkamesnė negu 6 % sudaranti pelno norma, kuri buvo taikyta laikinam žalos skirtumui apskaičiuoti. Ji ginčijo, kad bendrovės nuosavo kapitalo ištekliais uždirbama grynojo turto grąža turėtų būti ne mažesnė už banko paskolų normas. Be to ji teigė, kad tokio dydžio pelnas buvo gaunamas 1996 metais, kai vyravo sąžiningos konkurencijos sąlygos.

(73) Tai turint galvoje, pažymėtina, kad pelno norma, taikytina žalos nedarančiai kainai apskaičiuoti, turėtų būti suprantama, kaip pelningumo dydis, kurį būtų galima pagrįstai pasiekti, kai nėra žalą darančio dempingo. Tačiau šiuo atveju nėra svarbu nustatyti galutines dalis procentais, atsižvelgiant į tai, kad žalos skirtumai jau nustatyti remiantis 6 % pelno norma, didesne už dempingo skirtumus. Todėl argumentas neturi praktinės reikšmės.

(74) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, ir kadangi nebuvo pateikta naujų įrodymų, yra patvirtinama žalos likvidavimo mastui nustatyti taikyta metodologija, kaip aprašyta laikinojo reglamento 193–195 konstatuojamose dalyse.

2. **Muitų forma ir dydis**

(75) Be to, tyrimu nustatyta, kad produktas buvo importuojamas pagal kitus, o ne pagal į šį nagrinėjimą įtrauktus KN kodus, t. y. KN kodus ex 3920 62 19 ir 3920 62 90. Atitinkamai į šį klaidingą klasifikavimą yra atkreipiamas muitinių dėmesys.

(76) Atsižvelgiant į tai, kas buvo išdėstyta pirmiau, ir vadovaujantis pagrindinio reglamento 9 straipsnio 4 dalimi, turėtų būti įvestas galutis antidempingo muitas, lygus nustatytiems dempingo skirtumams, kadangi jie visais atvejais buvo mažesni už žalos skirtumus.

(77) Dėl likutinio muito, taikytino atitinkamų šalių nebendradarbiaujantiems eksportuojantiems gamintojams, kadangi bendradarbiavimo lygis abiejose šalyse vertintinas kaip nemažas, likutinis Indijos muitas turėtų būti nustatomas pagal didžiausią muito normą, nustatytą į imtį įtrauktiems bendradarbiaujantiems gamintojams. Kadangi Korėjos atveju buvo nustatyta, kad tik vienas iš trijų į imtį įtrauktų eksportuojančių gamintojų vykdė dempingą, likutinis muitas turėtų būti nustatytas, taikant mažesnio muito taisyklę, ir būti lygus tipiško eksportuojančio gamintojo eksportuojamų modelių, kurių dempingo skirtumai yra didžiausi, skaičiaus svertiniam vidutiniam dempingo skirtumui.

(78) Kaip priminta laikinojo reglamento 50 ir 198 konstatuojamose dalyse, pagrindinio reglamento 14 straipsnio 1 dalyje nustatytas privalomas reikalavimas, kad produktui vienu metu nebūtų taikomi ir antidempingo, ir kompensaciniai muitai, siekiant ištaisyti tą pačią padėtį, susidariusią dėl dempingo arba eksporto subsidijavimo. Todėl tai, kad kompensaciniai muitai buvo nustatyti skirtingu tyrimo laikotarpiu ir kad skiriasi eksporto subsidijos suma antisubsidijavimo tyrimo laikotarpiu ir antidempingo tyrimo laikotarpiu, nėra svarbu. Pagrindinio reglamento 14 straipsnio 1 dalimi iš tiesų siekiama išvengti muitų, kuriais siekiama ištaisyti tą pačią padėtį, susidariusią dėl dempingo arba eksporto subsidijavimo, dubliavimo, todėl kompensaciniai dėl eksporto subsidijų įvesti muitai turi būti išskaityti neatsižvelgiant į tyrimo laikotarpį, kuriuo jie buvo nustatyti. Be to pažymima, kad nebuvo gauta prašymų dėl kompensacinių priemonių svarstymo. Todėl, yra patvirtinamos laikinos išvados, kaip aprašyta laikinojo reglamento 50 ir 198 konstatuojamose dalyse.

▼B

(79) Todėl, atsižvelgiant į Indijai taikomus antidempingo muitus, iš taikytino antidempingo muito buvo išskaitytas galiojantis kompensacinis muitas, atitinkantis eksporto subsidijas. Nebendradarbiaujančioms bendrovėms taikomas išskaitymas atitinka bendradarbiaujančių bendrovių eksporto subsidiją, kuria remiantis buvo nustatytas likutinis dempingo skirtumas (bei likutinis muitas).

(80) Remiantis tuo, kas buvo nurodyta pirmiau, ir atsižvelgiant į prieš tai atlikto antisubsidijavimo tyrimo išvadas, pasiūlytos galutinio muito normos, išreikštos cif kaina ties Bendrijos siena, prieš sumokat muitus, yra tokios:

Indija

Bendrovė	Eksporto subsidijų norma	Bendra subsidijų norma	Dempingo skirtumas	Kompensacinis muitas	Antidempingo muitas	Bendra muito norma
Ester Industries Ltd	12,0 %	12,0 %	64,5 %	12,0 %	52,5 %	64,5 %
Flex Industries Ltd	12,5 %	12,5 %	42,9 %	12,5 %	30,4 %	42,9 %
Garware Polyester Ltd	2,7 %	3,8 %	65,3 %	3,8 %	62,6 %	66,4 %
Jindal Polyester Ltd	7,0 %	7,0 %	0 %	7,0 %	0 %	7,0 %
MTZ Polyesters Ltd	8,7 %	8,7 %	57,7 %	8,7 %	49,0 %	57,7 %
Polyplex Corp. Ltd	19,1 %	19,1 %	57,7 %	19,1 %	38,6 %	57,7 %
Visos kitos bendronės	12,0 % ([4])	19,1 %	65,3 %	19,1 %	53,3 %	72,4 %

([1]) Apskaičiuojant galutinį antidempingo muitą, buvo atsižvelgta į bendrovės eksporto subsidijos skirtumą, kuriuo remiantis nustatytas nebendradarbiaujančių bendrovių dempingo skirtumas.

Korėja

Bendrovė	Antidempingo muitas
HS Industries	7,5 %
Hyosung Corp	7,5 %
Kohap Corp.	7,5 %
Kolon Industries Limited	0,0 %
SKC Industries Limited	7,5 %
Toray Saehan Industries	0,0 %
Visos kitos bendrovės	13,4 %

(81) Šiame reglamente nurodytos atskirų bendrovių antidempingo muito normos buvo nustatytos remiantis šio tyrimo išvadomis. Todėl jos atspindi šių bendrovių padėtį nustatytą to tyrimo metu. Taigi, šios muito normos (skirtingai negu šalies masto muitas, taikomas „visoms kitoms bendrovėms“) yra taikomos tik importuojamiems produktams, kurių kilmės šalis yra nagrinėjama šalis ir kurie yra pagaminti bendrovių bei nurodytų konkrečių juridinių asmenų. Kitų konkrečiai juridinės galios turinčioje šio reglamento dalyje pateikiant pavadinimą ir adresą nenurodytų bendrovių pagamintiems importuojamiems produktams, įskaitant su konkrečiais nurodytais juridiniais asmenimis

▼B

susijusius asmenis, šios normos negali būti taikomos – jiems taikoma „visoms kitoms bendrovėms“ taikoma muito norma.

(82) Su prašymais, kuriais prašoma šių individualių bendrovių antidempingo muito normų (pvz., pasikeitus juridinio asmens pavadinimui ar įsteigus naujus gamybos arba pardavimo veikla užsiimančius juridinius asmenis), turėtų nedelsiant būti kreipiamasi į Komisiją ([1]), nurodant visą svarbią informaciją, visų pirma apie visus su gamyba, pardavimais savo rinkoje ir eksporto pardavimais susijusius bendrovės veiklos pakeitimus, susijusius su, pvz., tais pavadinimo ar gamybos ir pardavimo veikla užsiimančių juridinių asmenų pasikeitimais. Jei tikslinga, pasitarusi su Patariamuoju komitetu, Komisija iš dalies atitinkamai pakeis reglamentą, atnaujindama bendrovių, kurioms suteiktos individualios muito normos, sąrašą.

3. **Laikinų muitų surinkimas**

(83) Atsižvelgiant į nustatyto dempingo skirtumo dydį ir atsižvelgiant Bendrijos pramonei padarytos žalos dydį, laikoma būtina, kad laikinuoju reglamentu įvestais laikinais antidempingo muitais užtikrintos sumos būtų surinktos, taikant galutinai įvesto muito normą. Jei galutiniai muitai yra didesni už laikinus muitus, galutinai surenkamos tik laikinų muitų dydžiu užtikrintos sumos.

4. **Įsipareigojimai**

(84) Įvedus laikinas antidempingo priemones, vadovaudamiesi pagrindinio reglamento 8 straipsnio 1 dalimi, keli eksportuojantys Indijos gamintojai pasiūlė įsipareigojimą dėl kainų. Tuo jie sutiko nagrinėjamą produktą parduoti pirma nurodyto dydžio arba didesne kaina, kuri panaikina žalą darantį dempingo poveikį. Be to, bendrovės Komisijai teiks reguliarią ir išsamią informaciją apie savo eksportą į Bendriją, o tai reiškia, kad Komisija galės veiksmingai stebėti jų įsipareigojimus. Be to, šių eksportuojančių gamintojų pardavimų struktūra yra tokia, kad Komisija mano, jog rizika, kad suderintas įsipareigojimas bus pažeidžiamas, yra ribota.

(85) Todėl, atsižvelgiant į tai, įsipareigojimų pasiūlymai laikomi priimtinais, ir atitinkamos bendrovės buvo informuotos apie esminius faktus, aplinkybes ir įsipareigojimus, kuriais grindžiamas sutikimas su šiais įsipareigojimais.

(86) Siekiant įgalinti Komisiją toliau veiksmingai stebėti, kaip bendrovės vykdo savo įsipareigojimus, atitinkamai muitinei pateikus prašymą prekes išleisti į laisvą apyvartą, nuo antidempingo muito atleidžiama pateikus prekybos sąskaitą, kurioje yra visi priede išvardyti elementai. Be to, visa ši informacija yra būtina, kad muitinė galėtų pakankamai tiksliai nustatyti, ar krovinys atitinka prekybos dokumentus. Jei minėta sąskaita nepateikiama arba jei ji neatitinka muitinei pateikto produkto, turės būti mokama atitinkama antidempingo muito norma.

(87) Pažymėtina, kad pažeidus ar atšaukus įsipareigojimą arba įtarus, kad jis buvo pažeistas, vadovaujantis pagrindinio reglamento 8 straipsnio 9 ir 10 dalimis, gali būti įvestas antidempingo muitas.

([1]) European Commission
DG Trade
Directorate B
TERV 0/10
Rue de la Loi/Wetstraat 20
B – 1049 Brussels/Belgium

▼B

5. **Priemonių galiojimo laikotarpis**

(88) Antidempingo priemonės galiotų iki 2006 m., kadangi šiuo metu Indijai galiojančių kompensacinių muitų galiojimas turi baigtis 2004 m. Pasibaigus kompensacinių priemonių galiojimui (arba jas pakeitus), antidempingo muitų dydis turėtų būti apsvarstytas iš naujo, kadangi šiuo metu jais atsižvelgiama į tai, kad kompensaciniai muitai jau yra taikomi,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

▼M2

1 straipsnis

1. Nustatomas galutinis antidempingo muitas importuojamai polietileno tereftalato (PET) plėvelei, kurios KN kodai yra ex 3920 62 19 (TARIC kodai: 3920 62 19 03, 3920 62 19 06, 3920 62 19 09, 3920 62 19 13, 3920 62 19 16, 3920 62 19 19, 3920 62 19 23, 3920 62 19 26, 3920 62 19 29, 3920 62 19 33, 3920 62 19 36, 3920 62 19 39, 3920 62 19 43, 3920 62 19 46, 3920 62 19 49, 3920 62 19 53, 3920 62 19 56, 3920 62 19 59, 3920 62 19 63, 3920 62 19 69, 3920 62 19 76 ir 3920 62 19 94) ir ex 3920 62 90 (TARIC kodai: 3920 62 90 33 ir 3920 62 90 94) ir kurios kilmės šalys yra Indija ir Korėjos Respublika.

▼M4

2. Galutinio antidempingo muito norma, taikoma grynajai franko prie Bendrijos sienos kainai, prieš sumokant muitą, už toliau nurodytos kilmės produktus, yra ši:

Šalis	Bendrovė	Galutinis muitas (%)	TARIC papildomas kodas
Indija	Ester Industries Limited 75-76, Amrit Nagar Behind South Extension Part-1 New Delhi 110 003 Indija	17,3	A026
Indija	Flex Industries Limited A-1, Sector 60 Noida 201 301 (U.P.) Indija	0	A027
Indija	Garware Polyester Limited Garware House 50-A, Swami Nityanand Marg Vile Parle (East) Mumbai 400 057 Indija	6,8	A028
Indija	Jindal Poly Films Limited 56 Hanuman Road New Delhi 110 001 Indija	0	A030
Indija	MTZ Polyfilms Limited New India Centre, 5th floor 17 Co-operage Road Mumbai 400 039 Indija	18,0	A031
Indija	Polyplex Corporation Limited B-37, Sector-1 Noida 201 301 Dist. Gautam Budh Nagar Uttar Pradesh Indija	0	A032

▼M4

Šalis	Bendrovė	Galutinis muitas (%)	TARIC papildomas kodas
Indija	SRF Limited Express Building 9-10 Bahadur Shah Zaraf Marg New Delhi 110 002 Indija	3,5	A753
Indija	Visoms kitoms bendrovėms	17,3	A999

▼M2

3. Tais atvejais, kai šalis Komisijai pateikia pakankamai įrodymų, jog ji:

— per pirminį tiriamąjį laikotarpį neeksportavo 1 straipsnio 1 dalyje aprašytų produktų,

— nėra susijusi su jokiu eksportuotoju arba gamintoju, kuriam taikomos šiuo reglamentu įvedamos priemonės,

ir

— eksportavo aptariamus produktus po tiriamojo laikotarpio arba turi neatšaukiamų sutartinių įsipareigojimų eksportuoti į Bendriją didelius kiekius,

Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, pateiktu pasitarus su Patariamuoju komitetu, paprastąja balsų dauguma gali iš dalies pakeisti 1 straipsnio 2 dalį, įtraukdama šią šalį į bendrovių, kurioms taikomos antidempingo priemonės, pateiktų 1 straipsnio 2 dalies lentelėje, sąrašą.

4. Jeigu nenustatyta kitaip, taikomos galiojančios nuostatos dėl muitų.

▼M1

_____

▼B

►M1 2 ◄ straipsnis

Vadovaujantis laikinuoju reglamentu laikinais antidempingo muitais užtikrintos sumos surenkamos taikant galutinai įvestą muito normą. Didesne norma negu galutinė antidempingo muitų norma užtikrintos sumos grąžinamos. Jei galutiniai muitai yra didesni už laikinus muitus, galutinai surenkamos tik laikinų muitų norma užtikrintos sumos.

►M1 3 ◄ straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

▼B

PRIEDAS

Informacija, kuri turi būti nurodyta prekybos sąskaitose, išrašomose už produktus, kuriems taikomas įsipareigojimas

1. Skirsnis „PREKYBOS SĄSKAITA, PRIDEDAMA PRIE PREKIŲ, KURIOMS TAIKOMAS ĮSIPAREIGOJIMAS“
2. Prekybos sąskaitą išrašančios bendrovės, nurodytos 2 straipsnio 1 dalyje, pavadinimas
3. Prekybos sąskaitos numeris
4. Prekybos sąskaitos išrašymo data
5. Papildomas TARIC kodas, pagal kurį turi būti atliekamos sąskaitoje nurodytų prekių muitinės procedūros ties Bendrijos siena
6. Tikslus prekių aprašymas, įskaitant:
   — produkto kodo numerį (PCN),
   — techninę prekių specifikaciją, įskaitant storį (μm), ar prekės buvo padengtos danga (ar po proceso apdorotas paviršius) (pvz., žiedai, chemiškai apdorotos, padengtos metalu, niekuo nepadegtos arba po proceso apdorotas paviršius), mechanines savybes (pvz., subalansuotos ar didesnio tąsumo), skaidrumas (matiškumas) (pvz., < 2 % matiškumo skaidri plėvelė, 2–40 %, matiškumo nevisai skaidri plėvelė, > 40 % matiškumo balta plėvelė, spalvota),
   — bendrovės produkto kodo numerį (CPC) (jei taikoma),
   — KN kodą,
   — kiekį (nurodoma kg).
7. Pardavimo sąlygų aprašymas, įskaitant:
   — vieno kg kainą,
   — taikytinas apmokėjimo sąlygas,
   — taikytinas pristatymo sąlygas,
   — bendras nuolaidas ir grąžinamąsias išmokas.
8. Bendrovės importuotojos, kuriai bendrovė tiesiogiai išrašė sąskaitą, pavadinimas.
9. Bendrovės pareigūno, kuris išrašė sąskaitą ir kuris vėliau pasirašė šį pareiškimą, vardas ir pavardė:

   „Aš, žemiau pasirašiusysis, patvirtinu, kad tiesioginiam eksportui į Europos bendriją skirtos ir šioje sąskaitoje nurodytos prekės parduodamos laikantis [bendrovės] pasiūlyto įsipareigojimo, kuris yra pripažintas Europos komisijos sprendimu 2000/645/EB, taikymo srities ir sąlygų. Pareiškiu, kad šioje sąskaitoje pateikta informacija yra išsami ir teisinga.“